ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

S/11057/Add.208
7 January 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Очередное донесение о состоянии прекращения огня на Ближнем Востоке

Следующее донесение о положении в египетско-израильском секторе по состоянию на 6 января 1974 года основано на информации, полученной от штаба ЧВС ООН и ОНВУП:

1. Общая оценка положения:

Общее положение продолжало оставаться относительно спокойным, за исключением только трех случаев перестрелки. Из случаев стрельбы, не связанных с перестрелкой, в девяти случаях стрельба была начата египетскими войсками, в двух случаях израильскими войсками и в девяти случаях - неопознанными войсками.

Положение в месте расположения финского батальона и австрийского батальона было особенно спокойным 6 января, за исключением только двух случаев незначительной стрельбы со стороны неопознанных войск.

2. Донесения о наземных действиях (стрельба):

а) Ирландский батальон:

i) Позиция 501 (ПКК 443-186)[1/]: Между 07.20[2/] и 07.52 спорадический пулеметный огонь со стороны израильских войск. Между 20.16 и 20.30 спорадический пулеметный огонь со стороны египетских войск.

ii) Позиция 502 (ПКК 393-046): Между 08.11 и 08.20, между 08.55 и 09.05, между 09.50 и 10.15, между 12.50 и 12.54 и между 20.15 и 20.30 минометный огонь со стороны неопознанных войск. Из-за расстояния от позиции и в последнем случае из-за темноты невозможно было установить, какая

1/ ПКК - приблизительные координаты по карте. Следует отметить, что ОНВУП использует египетскую систему Red Grid, а ЧВС ООН по техническим причинам вынуждены временно пользоваться системой Universal Traverse Mercator system. ЧВС ООН перейдут на египетскую систему Red Grid. как только будут получены необходимые карты.

2/ Во всех случаях среднее время по Гринвичу.

сторона вела огонь. Между I0.I5 и I0.I6 пулеметный огонь со стороны неопознанных войск. Из-за расстояния от позиции невозможно было установить, какая сторона вела огонь. Между I0.I8 и I0.25 спорадический минометный огонь со стороны израильских войск. Между II.45 и I2.I2 пулеметный огонь со стороны египетских и израильских войск (перестрелка; из-за расстояния от позиции невозможно было установить, какая сторона первой начала или прекратила огонь). Между 20.I0 и 20.30 спорадический пулеметный огонь со стороны египетских войск и после этого немедленно спорадический пулеметный огонь со стороны израильских войск (перестрелка). Спорадический огонь велся до 2I.I5, когда обе стороны прекратили стрельбу.

b) Шведский батальон:

i) Позиция II04 (ПКК I68-795): Между 00.00 и 0I.30, между I7.I5 и I7.25, между I7.52 и I7.58. и между 23.I0 и 23.20 спорадический пулеметный огонь со стороны египетских войск.

ii) Позиция II02 (ПКК 268-8I3): Между 08.I0 и 08.I5 артиллерийский огонь и между 2I.05 и 2I.I5 спорадический пулеметный огонь со стороны египетских войск.

iii) Позиция II2I (ПКК 390-065): Между I9.53 и 20.00 артиллерийский огонь со стороны египетских и израильских войск (перестрелка; из-за темноты невозможно было установить, какая сторона первой начала или прекратила огонь).

c) Патрули ОНВУП:

i) Патруль I3 (ПКК 7490-8840): Между 08.55 и I0.I3 спорадический артиллерийский огонь со стороны неопознанных войск. Из-за расстояния от патруля невозможно было установить, какая сторона вела огонь.

ii) Патруль 24 (ПКК 7350-8204): Между I7.30 и I7.35 спорадический пулеметный огонь со стороны неопознанных войск. Из-за темноты невозможно было установить, какая сторона вела огонь.

iii) Патруль I8 (ПКК 7380-82I0): Между I7.3I и I7.45 пулеметный огонь и огонь из легкого стрелкового оружия со стороны неопознанных войск. Из-за темноты невозможно было установить, какая сторона вела огонь.

/...

3. Донесения о наземных действиях (продвижение):

a) Финский батальон: Позиция 227 (ПКК 549-166): В 08.50 приблизительно 20 египетских солдат продвинулись на 30 метров от передовых египетских оборонительных позиций. В результате переговоров, начатых финским батальоном, египетские солдаты вернулись на свои первоначальные позиции в 09.32.

b) Шведский батальон:

i) Позиция 1123 (ПКК 426-195): В 09.20 два египетских солдата продвинулись на 100 метров от передовых египетских оборонительных позиций для наблюдения за передовыми израильскими оборонительными позициями. В 09.30 оба солдата вернулись на свои передовые оборонительные позиции. Шведский батальон заявил протест местному командиру египетских войск.

ii) Позиция 1121: Что касается пункта 3а документа S/11057/Add.195, изменений не произошло.

4. Жалобы сторон:

a) От Египта получены жалобы, в которых утверждается, что 6 января:

i) Между 08.00 и 09.00 восемь реактивных самолетов израильских вооруженных сил пролетели над районом между Суэцом и Горькими Озерами.

ii) Между 08.10 и 08.25 израильские войска открыли огонь из легкого стрелкового оружия в районе трех километров к югу от Абу Суэйр.

iii) Между 08.15 и 08.20 израильские войска открыли пулеметный огонь в 10 километрах к юго-востоку от Эль-Кантары.

iv) В 09.40 израильские войска открыли огонь в 10 километрах к юго-востоку от Эль-Баллаха.

v) В 10.40 израильские войска открыли артиллерийский огонь в 10 километрах к юго-востоку от Эль-Баллаха.

vi) В 12.00 израильские войска открыли огонь из легкого стрелкового оружия в 6 километрах к востоку от Эль-Баллаха.

/...

Жалоба vi не была подтверждена наблюдателями Организации Объединенных Наций, однако она может быть связана со случаем, о котором было сообщено выше в пункте 2а ii. Другие жалобы не были подтверждены наблюдателями Организации Объединенных Наций.

b) От Израиля получены жалобы, согласно которым:

6 января:

i) *В 01.00 египетские войска открыли огонь к востоку* от Малого Горького озера.

ii) В 03.00 египетские войска открыли огонь к востоку от острова Эль-Баллах.

iii) В 03.05 египетские войска открыли огонь к юго-западу от Файада (ПКК 7410-8450).

iv) В 07.10 египетские войска продвинулись к югу от Абу Сувейр (ПКК 7220-8730).

v) В 08.00 египетские войска открыли огонь к востоку от 136-го километра Суэцкого канала.

vi) В 08.23 египетские войска продвинулись в направлении к городу Суэц.

vii) В 08.30 египетские войска открыли сильный артиллерийский огонь к востоку от острова Эль-Баллах.

viii) В 09.15 и 10.10 египетские войска открыли сильный артиллерийский огонь к востоку от 62-го километра Суэцкого канала.

ix) В 10.45 египетские войска открыли огонь к югу от Абу Севейр.

Жалоба vi не была подтверждена наблюдателями Организации Объединенных Наций, однако она может быть связана со случаем, о котором было сообщено выше в пункте 3а. Другие жалобы не были подтверждены наблюдателями Организации Объединенных Наций.

5. Прочие вопросы:

Шведский батальон: Местный командир египетских вооруженных сил довел до сведения шведского батальона, что дорога, идущая к югу от перекрестка с координатами UTM Grid 3760-3829,

/...

ежедневно будет закрыта в 10.00, за исключением экстренных случаев. Только по этой дороге возможен доступ к трем из позиций, занимаемых шведским батальоном (Позиции 1107, 1108 и 1110). В 11.50 грузовик шведского батальона, направлявшийся к Позиции 1107, был остановлен. В результате переговоров, начатых шведским батальоном, грузовику было разрешено проехать. С тем чтобы разрешить эту проблему, египетскому персоналу связи были сделаны представления.